

Bien-Air Dental SA
Länggasse 60
Case postale 6008
2500 Bienne 6, Switzerland
Tel. +41 (0)32 344 64 64
Fax+41 (0)32 344 64 91
office@bienair.com

Bien-Air
Deutschland GmbH
Dental
Jechtinger Strasse 11
79111 Freiburg, Deutschland
Tel. +49 (0)761 45 57 40
Fax+49 (0)761 47 47 28
ba-d@bienair.com

Bien-Air España, SA
Dental
Villarroel, 7 pral. 2a
08011 Barcelona, España
Tel. (+34) 934 25 30 40
Fax (+34) 934 23 98 60
ba-e@bienair.com

Bien-Air USA, Inc.
Dental
17880 Skypark Circle
Suite 140
Irvine, CA 92614 USA
Phone 1-800-433-BIEN
Phone 949-477-6050
Fax 949-477-6051
ba-usa@bienair.com

Bien-Air France Sarl
Dental
131, Boulevard Péreire
75017 Paris, France
Tel. +33 (0)1 47 64 13 49
Fax +33 (0)1 40 54 91 43
ba-f@bienair.com

Bien-Air on Internet:
www.bienair.com

Bien-Air Italia s.r.l.
Dental
Via Vaina 3
20122 Milano, Italia
Tel. +39 (02) 58 32 12 51/52/54
Fax+39 (02) 58 32 12 53
ba-i@bienair.com

Bien-Air UK Limited
Dental
63, The Street
Capel, Surrey RH5 5JZ, England
Tel. +44 (0)1306 711 303
+44 (0)1306 712 505
Fax+44 (0)1306 711 444
ba-uk@bienair.com

Bien-Air Asia Ltd.
Dental
Nishi-Ikebukuro
Daiichi-Seimei Bldg. 10F
2-40-12 Ikebukuro, Toshimaku
Tokyo, 171-0014, Japan
ビエン・エア・アジア株式会社
〒171-0014
東京都豊島区池袋2-40-12
西池袋第一生命ビルディング10F
Tel. +81 (3) 5954-7661
Fax+81 (3) 5954-7660
ba-asia@bienair.com

Beijing Bien-Air
Medical Instruments
Technology Service Co. Ltd.
Room 2106, The Exchange Beijing
Yi 118 Jianguo Road
Chaoyang District
Beijing 100022, China
北京彼岸医疗器械
技术服务有限公司
北京市朝阳区建国路
乙118号招商局中心
京汇大厦2106室
Tel. +86 10 6567 0651
Fax +86 10 6567 8047
ba-beijing@bienair.com



Стоматологические и зуботехнические инструменты & микромоторы



**Угловые наконечники
высокой точности**

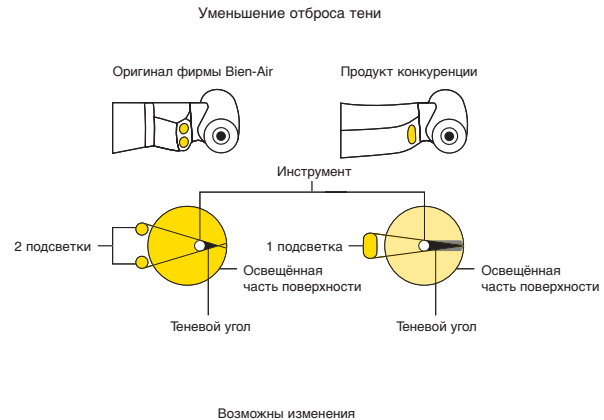
Этими тремя угловыми наконечниками фирмы Bien-Air можно выполнить большинство рабочих операций в стоматологическом кабинете. Они приводятся в действие моторами MX® или MC3 и устанавливаются с помощью микропроцессорного прибора управления в диапазоне скорости вращения от 2 до 200 000 об/мин, в зависимости от передаточного отношения. Мы предлагаем нашим клиентам различные модели этих наконечников: с внутренним и внешним подводом охлаждающей среды, с подсветкой и без подсветки. Угловые наконечники с подсветкой снабжены двумя жёсткими светопроводами из очень прочного оптического стекла, созданными специально для уменьшения затемнения зуба. Стерилизация в паровом автоклаве до 136°C.

**Угловые наконечники
с внутренним подводом охлаждения, с подсветкой или без подсветки**

		
CA 1:5 L (с подсветкой)	CA 1:1 L (с подсветкой)	CA 10:1 L (с подсветкой)
REF 1600386-001	REF 1600384-001	REF 1600385-001
5-кратная повышенная передача	Передаточное отношение 1:1	Пониженная передача 10:1
Диапазон скорости вращения 100 до 200 000 об/мин*	Диапазон скорости вращения 20 до 40 000 об/мин*	Диапазон скорости вращения 2 до 4 000 б/мин*
Технические данные		
Тип	угловой наконечник с внутренним подводом охлаждающей среды, с подсветкой	
Соединение	типа E в соответствии с ISO 3964	
Система зажима	кнопочный зажим с запатентованной системой защиты от нагрева для CA 1:5 L	
Инструменты/в соотв.с нормами ISO 6360/1	CA 1:5 L: \varnothing 1,6 мм / тип 3 - CA 10:1 L: \varnothing 2,35 мм / тип 1	
Распыление	3-канальное / воздух и вода отдельно, для оптимального охлаждения	
Обратный клапан	система клапанов, встроенная в рукоятку наконечника CA 1:5L и CA 1:1L	
Стерилизация	в паровом автоклаве до 136°C	
Подсветка	посредством двух жёстких светопроводов в одном блоке	

		
CA 1:5	CA 1:1	CA 10:1
REF 1600325-001	REF 1600424-001	REF 1600425-001
5-кратная повышенная передача	Передаточное отношение 1:1	Пониженная передача 10:1
Диапазон скорости вращения 100 до 200 000 об/мин*	Диапазон скорости вращения 20 до 40 000 об/мин*	Диапазон скорости вращения 2 до 4 000 об/мин*
Технические данные		
Тип	угловой наконечник с внутренним подводом охлаждающей среды, без подсветки	
Соединение	типа E в соответствии с ISO 3964	
Система зажима	кнопочный зажим с запатентованной системой защиты от нагрева для CA 1:5	
Инструменты/в соотв. с нормами ISO 6360/1	CA 1:5 : \varnothing 1,6 мм / тип 3 - CA 10:1 : \varnothing 2,35 мм / тип1	
Распыление	3-канальное / воздух и вода отдельно, для оптимального охлаждения	
Обратный клапан	система клапанов, встроенная в рукоятку наконечника CA 1:5 и CA 1:1	
Стерилизация	в паровом автоклаве до 136°C	

*Расчёт значений на базе микромотора MX® или MC3, в зависимости от применяемого прибора управления.



**Эндодентальные операции
с никель-титановыми борами
и угловым наконечником 1:1**



**Сокращение
количества инструментов**

Благодаря высокой эффективности системы «мотор/прибор управления» достаточно двух угловых наконечников для выполнения большинства стоматологических рабочих операций, включая работы в области эндодонтии с NiTi-борами. С наконечниками CA 1:1 и CA 1:5 вы можете использовать диапазон скорости вращения от 20 об/мин до 200 000 об/мин, в зависимости от прибора управления. Этот замечательный прогресс позволяет обходиться малым количеством инструментов в стоматологическом кабинете.

**Список возможных операций двумя угловыми
наконечниками фирмы Bien-Air**

Области применения	CA 1:5	CA 1:1
Полировка амальгамы		•
Обработка корневых каналов никель-титановыми инструментами		•
Введение штифтов		•
Удаление глубокого кариеса		•
Удаление кариеса	•	•
Костная хирургия		•
Расширение полости		•
Подготовка временных коронок и мостов	•	•
Полировка золота и микроволокон		•
Удаление обширного кариеса	•	•
Межзубное и субгингивальное полирование		•
Удаление излишков амальгамы		•
MC Spadden Эндо техника (латеральная конденсация)		•
Выравнивание хрома/кобальта		•
Общее финирирование, подготовка полостей		•
Нарезание канавок	•	•
Коррекция керамики	•	•
Окончательное финирирование, препарирование коронок и мостов	•	•
Финирирование препарированных полостей	•	•
Окклюзионная коррекция	•	
Удаление дентина	•	
Отделение зубов	•	
Удаление излишков амальгамы	•	
Диапазон вращения бора в об/мин	100 - 200 000	20 - 40 000

Инструменты для профилактики и прямой наконечник



CAP 15121

REF 1600290-001

Тип	угловой наконечник для профилактических работ
Передаточное отношение	пониженная передача 15:1
Соединение	типа E в соответствии с ISO 3964
Максимальная скорость вращения	2600 об/мин при скорости вращения мотора от 40 000 об/мин*
Оснастка	защёлкивающиеся и навинчивающиеся колпачки и щётки
Поверхность	рукоятка с протекторным ромбовым покрытием для наибольшего удобства в руке, даже без перчаток.
Стерилизация	в паровом автоклаве до 136°C



PMP 10121

REF 1600289-001

Тип	прямой наконечник для профилактических работ
Передаточное отношение	пониженная передача 10:1
Соединение	типа E в соответствии с ISO 3964
Максимальная скорость вращения	4000 об/мин при скорости вращения мотора от 40 000 об/мин*
Оснастка	прямые одноразовые головки из синтетического материала Набор из 100 прямых головок REF 1100056-100
Поверхность	рукоятка с протекторным ромбовым покрытием для наибольшего удобства в руке, даже без перчаток
Стерилизация	в паровом автоклаве до 136°C



PM 1:1

REF 1600383-001

Тип	прямой наконечник с внутренним подводом охлаждающей среды
Передаточное отношение	передаточное отношение (1:1)
Соединение	типа E в соответствии с ISO 3964
Диапазон скорости вращения	20 до 40 000 об/мин*
Поверхность	рукоятка с новым протекторным покрытием
Система зажима	зажим поворотным кольцом
Распылитель	внутренний, одноканальный
Инструменты	ø 2,35 мм / тип 2
Стерилизация	в паровом автоклаве до 136°C

*Расчёт значений на базе микромотора MX® или MC3, в зависимости от применяемого прибора.

**Bien-Air - лидер
на мировом рынке в
производстве микромоторов**



**Новое
поколение моторов MX®**

Мотор MX® фирмы Bien-Air представляет собой объединённый потенциал всех имеющихся сегодня преимуществ: возможность стерилизации, быстросменяемый переходник, присоединяющийся к шлангу. Моторы стали ещё мощней и тише в работе, они нечувствительны к жидкости, практически не нуждаются в уходе, обладают более длительным сроком службы. Микромотор MX®, управляемый новыми электронными приборами управления OPTIMA, MX® или DMX®, является мощным мотором на высоких и низких скоростях вращения. Он позволяет выполнять большое число стоматологических операций, например, операции в области эндодонтии.

**Электрический микромотор серии MX® и MC3
с подсветкой и без подсветки**



Байонетный затвор на стороне прибора управления

MX® Стерилизуемый (с подсветкой)

REF 1600375-001	
Тип	бесщёточный электрический микромотор, стерилизуемый, с подсветкой. Внутренняя подача охлаждающей среды.
Шланг, силиконовый серый, Ø 10 мм, 4 канала, 1,7 м	REF 1600387-001 4VX с быстроразъёмным переходником и вращающимся стыковочным гнездом REF 1600428-001 B4VX с быстроразъёмным переходником и вращающимся гнездом + байонетный затвор
Лампочка	3,5 В 0,75 А, легко заменяется без применения инструментов.
Размеры / вес	снаружи - Ø макс. 21,2 мм, длина, включая стыковочный носик: 105 мм / вес без шланга: 115 г
Стерилизация мотора MX®	в автоклаве, в соответствии с нормами ISO 7785
Соединение	типа E в соответствии с ISO 3964. Стыковочный носик из нержавеющей стали, фиксируемый кольцом
Пропускная сп-сть для воды/воздуха	распыляемая вода: 110 мл/мин / распыляемый воздух: > 1,5 нл/мин
Охлаждающий воздух	27 л/мин (нормальное давление)
Максимальная скорость вращения	40 000 об/мин ±10%
Электромагнитная совместимость	в соответствии с нормами CEI 601-1



MC3 LK (подсветка)	MC3 IR
REF 1600077-001	REF 1600071-001
Тип	мотор с щётками. Внутренний подвод охлаждающей среды. MC3 LK с подсветкой. MC3 IR без подсветки
Шланг, силиконовый серый, Ø 10 мм, 4 канала, 1,7 м	REF 1600397-001 4VR 400 с вращ. гнездом на 400°, также с байонетным затвором. со стороны прибора управления REF 1600102-001 4VLM с фиксированным стыковочным гнездом.
Подсветка	Лампочка подсветки и выключатель встроены в мотор.
Лампочка	3,5 В 0,75 А, легко заменяется без применения инструментов.
Размеры / вес	снаружи - Ø макс. 21 мм, длина, включая стыковочный носик: 94 мм/вес без шланга: 98 г
Стерилизуемая часть	только оболочка, легко заменяется без применения инструментов.
Соединение	типа E в соответствии с ISO 3964. Стыковочный носик из нержавеющей стали, фиксируемый кольцом
Максимальная скорость вращения	40 000 об/мин ±10%
Питающее напряжение	0 до 24 В
Максимальная сила тока	5,5 А
Крутящий момент / электроника	2,8 Нсм / оптимальная производительность с PLMP 021
Коллекторные пазы / ротор	с 11 делениями / спиральный ротор, для малой скорости и небольших вибраций
Электромагнитная совместимость	в соответствии с нормами CEI 601-1-2



Электрические микромоторы серии MC2



MC2 Isolite® 100 (с подсветкой)	MC2 Isolite® 300 (с подсветкой)	MC2 IR
REF 1600079-001	REF 1600078-001	REF 1600073-001
Isolux осветительная система с лампочкой в угловом наконечнике	осветительная система с лампочкой и выключателем на моторе	без осветительной системы
Технические данные MC2		
Тип	коллекторный мотор. Внутренний подвод охлаждающей среды	
Соединение	типа E в соответствии с ISO 3964.	
Охлаждение	сжатым воздухом	
Скорость вращения	60 об/мин до 40 000 об/мин с микропроцессорным прибором управления PLMP 021	
Шланг для MC2 IR	REF 1600120-001 шланг серый с фиксированным гнездом	
Шланг для MC2 Isolite® 100 и 300	REF 1600298-001 шланг серый с вращающимся гнездом	
	Отклонения от длины, цвет и модели (см. каталог)	

Воздушные микромоторы Aquilon® 830



Aquilon® 830	Aquilon® 830
Модель с внешним подводом охлаждающей среды	Модель с внутренним подводом охлаждающей среды
REF 1600362-001 отдельно микромотор	REF 1600070-001 отдельно микромотор
REF 1600082-001 4-канальное соединение Unifix	REF 1700211-001 комплект с микромотором и 4-канальным переходником Unifix
Технические данные	
Тип	воздушный мотор
Соединение	типа E в соответствии с ISO 3964.
Охлаждение	сжатым воздухом
Скорость вращения	5000 об/мин до 20 000 об/мин
Керамический статор	обеспечивает мотору долгий срок службы и облегчает уход.
Рекомендуемое давление	3 бар
Соединение со шлангом	быстроразъёмным переходником или вращающимся 4-канальным соединительным гнездом Unifix
Шланги, ø 10 мм, силиконовый серый,	REF 1600102-001 4VLM, для вращающегося 4-канального гнезда Unifix
Шланги, ø 10 мм, силиконовый чёрный	REF 1600103-001 4VLM, для вращающегося 4-канального гнезда Unifix
	Отклонения от длины, цвет и модели (см. каталог)

Микропроцессорный электронный прибор управления

Рабочие характеристики электромоторов, касающиеся скорости вращения, мощности и срока службы, находятся в прямой зависимости от качественных характеристик их электронных приборов управления. Поэтому Bien-Air предлагает мощные системы приборов, обеспечивающие максимальную эффективность и максимальный комфорт.

- Снижение уровня шума • Устранение вибраций
- Сильный крутящий момент при любой скорости вращения • Смена направления вращения при достижении установленного крутящего момента



Новое поколение моторов Optima MX®

- Прибор управления для бесщёточного мотора MX®
- Питание через 4-канальный турбинный шланг. Ножная педаль остаётся прибором управления • Диапазон скорости вращения 100 об/мин до 40 000 об/мин • Режимы: высокоскоростной для реставрации или низкоскоростной для эндодонтии с никель-титановыми инструментами - обеспечивают безопасность при проведении операций • Режим низкоскоростной. Автоматическая смена направления вращения при достижении выбранного крутящего момента, автоматический возврат к движению по часовой стрелке (замедление устанавливается)
- Возможность изменить в любое время все важные функции: действительная скорость вращения бора, передаточное отношение наконечника, номер программы, сила света, с подсветкой или без подсветки
- 5 индивидуально конфигурируемых программ.

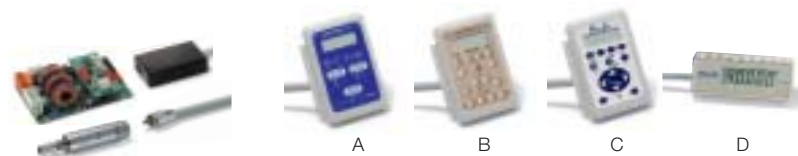
DMX®

Bien-Air разработала прибор DMX®. Он интегрирован непосредственно в кресло и имеет такие же качества, как и OPTIMA MX®. Поставляется с различными индикаторами (см. таблицу). Может быть скомбинирован с существующим индикатором или интегрирован в нём.

Микропроцессорный электронный прибор управления



Комплект OPTIMA MX®	Для микромотора MX® • макс. крутящий момент между 100 об/мин и 40 000 об/мин.
состоит из:	<ul style="list-style-type: none"> • 1 прибор управления Optima с сенсорным цветным монитором REF 1500231-001 • 1 трансформатор 80 до 240 В REF 1301201-001 • 1 координатный карандаш REF 1300134-001 • 1 шланг В 4VX. Быстроразъёмный переходник и штеккер с байонетным затвором.1,7 м REF 1600428-001 • 1 микромотор MX®, стерилизуемый, скорость вращения от 100 об/мин до 40 000 об/мин.
	Полный комплект REF 1700047-001



Комплект DMX®	Для микромотора MX® • макс. крутящий момент между 100 об/мин и 40 000 об/мин.
Внутренняя модель, состоит из:	<ul style="list-style-type: none"> • 1 прибор управления для встраивания в систему управления, с монитором А, В, С или D • 1 трансформатор 24 до 32 В • 1 шланг 4 VX для быстрого разъёма • 1 микромотор MX®, стерилизуемый, скорость вращения от 100 об/мин до 40 000 об/мин.
Модель А	индикатор Bien-Air
Модель В	типа А-DEC с монитором
Модель С	типа Peltone & Crane с монитором
Модель D	модель с жидкокристаллической индикацией и индикацией скорости вращения



Комплект OPTIMA DIGIPAD T+R*	Для микромотора MC3 LK • Макс. крутящий момент между 20 об/мин и 40 000 об/мин.
Внутренняя модель состоит из:	<ul style="list-style-type: none"> • 1 корпус с индикатором Digipad • 1 трансформатор 24 В REF 043.00.24 • 1 шланг 4VR 400 с вращающимся на 400° гнездом. Стандартная длина 1,7 м REF 1600397-001 • 1 электромотор MC3 LK с подсветкой, соединение типа Е в соответствии с ISO 3964 REF 1600077-001 • 1 микропроцессорный прибор управления PLMP, 021 REF 249.39.16, для встраивания в систему управления
Модель А	типа Bien-Air с монитором REF 249.10.10 / комплект REF 249.30.30*
Модель В	типа А-DEC с монитором REF 249.15.15 / комплект REF 249.40.40*
Модель С	типа Peltone & Crane с монитором REF 249.25.25 / комплект REF 249.50.50*



Прибор управления PLMP	Для микромоторов серии MC2 и MC3 • Макс. крутящий момент между 20 об/мин и 40 000 об/мин.
PLMP 021	без индикации REF 1600350-001
PLMP 021D	с индикацией на корпусе REF 1600393-001

* **ВНИМАНИЕ:** OPTIMA DIGIPAD T+R в Европе не распространяется, цены по запросу. Дальнейшую информацию об электронных приборах управления Вы найдёте в нашем каталоге.



Шланги фирмы Bien-Air

Bien-Air имеет широкий ассортимент шлангов для электрических и воздушных микромоторов и турбин. Для инструментов с подсветкой и без подсветки. Многофункциональные шланги серии 4V (4VX - 4BVX - 4VR 400 -4VLM) отвечают всем современным требованиям рынка. В зависимости от модели наши шланги сделаны из различных материалов, различных цветов, с фиксированным или вращающимся гнездом, прямые или витые, с обратным клапаном или без него, с быстроразъёмным гнездом со стороны прибора управления или без него, стандартной длины и спец. длины. (Подробнее см. в каталоге)



Средства для ухода фирмы Bien-Air

Для профилактических работ и ухода за всеми инструментами и приборами фирмы Bien-Air мы предлагаем специально разработанные нами, простые и эффективные продукты.

Регулярным применением специальных продуктов Вы обеспечите безупречное функционирование при каждой рабочей операции на долгие годы.



Чистка средством Spraynet®

Для чистки внутри и снаружи

- Корпус, шланги и инструменты

REF 1600036-006 поставляется 6 шт. в упаковке по 500 мл

Смазочное средство Lubrifiuid®

- Прямые и угловые наконечники
- Воздушные моторы Aquilon 830
- Электромотор BASCH
- Шарикоподшипниковые турбины

REF 1600064-006 поставляется 6 шт. в упаковке по 500 мл

Меры предосторожности для безупречного функционирования

Наши высокоточные инструменты работают на высоких скоростях вращения. Чтобы обеспечить безупречное функционирование на долгие годы, необходимо соблюдать следующие рекомендации.

Образ действия:

1. Соблюдать инструкцию, поставленную с каждым инструментом
2. Чистить средством Spraynet фирмы Bien-Air
3. Смазывать средством Lubrifiuid фирмы Bien-Air
4. Стерилизация в автоклаве

Рисунки и фотографии не являются предметом договора.



Bien-Air - семейная история как в романе

Господин Давид Мозиманн, изобретательный и предприимчивый специалист по точной механике, страстно любящий свою профессию и высокое качество, решил создать в 1948 году своё предприятие. 1959 год стал переломным в новом начинании, и он основывает свою фирму Bien-Air SA, рост которой неустанно продолжается и сегодня. Господин Давид Мозиманн передал свой энтузиазм сыну Винсенту, который с таким же рвением успешно претворяет в жизнь заветы отца. Головное предприятие фирмы находится в городе Биль (Швейцария). На фирме заняты более 300 сотрудников в Швейцарии и во всём мире.

Более четырёх десятилетий роста

Чтобы соответствовать постоянно растущему спросу, фирма Bien-Air всё время расширяет полноту своих продуктов. После успехов в производстве стоматологических инструментов и зубоврачебных лабораторных приборов фирма Bien-Air начинает наступление в области ухо-горло-нос, а в недавнем прошлом и в области имплантологии и микрохирургии. Эти области, в которых надёжность и безопасность играют важную роль. Чтобы успешно проводить в жизнь политику предприятия, фирма Bien-Air открывает дочерние предприятия в местечке Санэлье (район горного хребта Швейцарской Юры). В 1998 году были перестроены и расширены производственные здания в Биле и Санэлье. Новые здания обеспечивают фирме Bien-Air, которая празднует уже своё 40-летие, приятные условия труда и эффективность.

Качество - проевыше всего

Чтобы оптимально соответствовать потребностям клиентов, фирма целенаправленно сосредотачивает свои усилия на повышении надёжности своей продукции. Современный уровень техники обработки и тщательность контроля на каждой фазе производства обеспечивают безукоризненное качество нашей продукции. На рынки сбыта попадает по международным каналам только продукция безупречного качества. Руководство Bien-Air, поддерживаемое квалифицированными кадрами, распространило строгий стиль ведения дел на все отделения фирмы. Это принесло свои плоды: Bien-Air Dental SA имеет сертификацию в соответствии с нормами ISO 9001/EN 46001 и директивами EWG 93/42.

Службы обслуживания во всём мире

Восемь филиалов концерна Bien-Air в Европе, США и Азии образуют несущую структуру хорошо слаженной сети сбыта и могут гарантировать короткие сроки поставки благодаря наличию складов на местах. Фирма Bien-Air постоянно следит за развитием рынка и находится в контакте с его представителями, чтобы иметь возможность разрабатывать и предлагать инструменты и приборы, соответствующие запросам своих клиентов. Сервисная служба предоставляется головным предприятием, его филиалами и авторизованными, обученными концерном Bien-Air партнёрами.

